

【创作谈】

新辞入诗：

在现代语境中书写古典诗词的美学韵味

□阎兆万

新辞入诗，是指现代汉语体系中的新字、新词、新典、新语进入诗词创作的问题。有人认为，新辞与诗词创作的美学要求存在矛盾，因为古典诗词的语言基础是文言文单字为词的语言系统，从而造就了古典诗词的凝练、含蓄、古雅和工整。而现代语境是多字为词的白话文语汇系统，其新辞的特点是质实、直白、通俗、流畅。诗词创作如果大量使用白话系统的词汇，势必会与本属文言系统的诗词审美图式发生冲突，从而有悖中华诗词的固有风貌和美学特征。

因此，在诗词创作实践中，有一种对新辞排斥或尽量少用的崇古偏好，写的诗词放到古人集子里也分辨不出。同时，还有另一种倾向，则是使用新辞的随意性，甚至连5G手机、3D打印、QQ聊天、B超这样带有外语字母的新词也用于诗词创作。这就给我们今天的诗词创作，提出了一个绕不开的话题，就是如何把握好新辞入诗，在现代语境中书写古典诗词的美感和韵味？最近，中华诗词学会会长周文彰提倡在诗词创作中“使用时代特点鲜明的词”，同时他又反对“新词入诗”的随意，绝不能为使用新词而用新词，从而背离诗词的审美要求。我理解，就是要求我们在诗词创作中把握好新辞入诗的“度”与“法”。

新辞入诗的度。这个度要从四个维度来把握。

新辞入诗要契合诗词审美特性。就是要自然、典雅，富有诗意。举例：何运强《留守妇女》：“每向村头望晚云，门扉何日扣声闻。篱边又见秋花落，乡路弯弯瘦几分？”《外出打工》：“踏碎天涯日月光，肩挑希望汗花香。夜来读破家人信，乘坐鼙声返故乡。”这两首绝句词浅意深。乡路弯弯、肩挑希望、家人信、返故乡，近似现代口语，但语境优雅，极富感染力。

新辞入诗要触动时代灵魂。诗词具有教化功能，那些向上、崇善、抒怀之作，历来深受读者喜爱，有着传诵久远的生命力。如习近平总书记《念奴娇·追思焦裕禄》：“魂飞万里，盼归来，此水此山此地。百姓谁不爱好官？把泪焦桐成雨。生也沙丘，死也沙丘，父老生死系。暮雪朝霜，毋改英雄意气！依然月明如昔，思君夜夜，肝胆长如洗。路漫漫其修远矣，两袖清风来去。为官一任，造福一方，遂了平生意。绿我涓滴，会它千顷澄碧。”其中用了很多新词、新典、新语，寓意深刻，意味深长，具有极强的艺术感染力和教育意义。

新辞入诗要彰显美学要求。好的诗词是形式美和意境美的统一。初看，清词丽句，始觉新奇；细读，寓意深刻，品出滋味；掩卷，意犹未尽，如饮甘霖。如甄秀荣《送别》：“南国春风路八千，骊歌声里柳含烟。夕阳一点如红豆，已把相思写满天。”把夕阳比作红豆，大胆想象，很是耐读。

新辞入诗要传承文学基因。时代性是历朝历代诗歌的传统。诗词创作，看似个人雅好，实则有很重要的使命和责任，

就是通过诗词这种文学形式呈现时代风貌，记录当代人的生活场景、世俗民情、世事沧桑。新辞是现代文明的重要载体，新辞不入诗，就不会有诗词文化的创新和繁荣，就只能在拾古人牙慧中停滞不前，这样，诗词写的再像古典诗词，又能怎样呢？所以要把新辞注入文学创作的基因，在传承中创出诗词创作的新天地，在创新中弘扬古典诗词的好传统。

新辞入诗既要鼓励、提倡，又要得当、得法。借鉴古人炼字的艺术和今人优秀诗作，新辞入诗，重在“诗化”。

1.实词羽化，化茧为蝶。我们可以对过于质实的词汇加以艺术化处理，如“年来常负中庭月，却把心思诉寸屏”，“布点西江小蜜蜂，救援抢险急先锋。”这里，寸屏和小蜜蜂是把手机和直升机进行了艺术化处理。

2.静词动化，以动化静。李白的《峨眉山月歌》，短短四句用了五个地名，地名是静态词，静词用多了诗词会缺乏灵动，但是李白用四个动词把五个地名连成一体，构成了风光千里的诗意之旅。

3.对仗雅化，巧布呈美。李曰助：“你方唱罢红灯记，我再吟咏威武山。”沈佃荣：“街头闹市全停摆，天上闲云也躺平”。对仗得当，既契合古典诗词的美学要求，又演绎了时代风貌。

4.俗语融化，出其不意。苏轼认为，“街谈市语，皆可入诗。”聂绀弩《推磨》诗有两句：“把坏心思磨粉碎，到新天地作环游。”郭顺敏：“轻施红粉邀约夏，不许

春说闭幕词”。巧妙借用，耐人寻味。

5.俚语点化，意到笔随。陈宗石：“俚语巷谈，一经点化，居然典雅，有意到笔随、春风物化之妙。”如包美荣：“生活一场麻辣烫，年光几代老中青”。

6.词性转化，妙用神奇。如著名的诗句“春风又绿江南岸”中的“绿”，就是形容词做了动词。此法运用得好，可以起到含蓄、简洁、语不接而意接的神奇效果。

7.借词代化，李代桃僵。黄遵宪在《人境庐诗草·自序》说，“凡事名物名切于今者，皆采取而假借之。”“象驴不在平民侧，只念夺皇冠”，“象驴”借指美国民主党、共和党。

8.藏字隐化，趣味制胜。字词可藏身，字隐意留。比如，孤可拆为子、瓜，独可拆为犬、虫。林语堂就有一首《孤独》诗，“稚儿攀瓜柳棚下，细犬逐蝶柳巷中。人间繁华多笑语，唯我空余两鬓风。”写得很有趣味。

9.外词汉化，唯信达雅。诗词创作不能直接用外语字母，不能因此损害汉语言文字的纯洁和古典诗词的美感。外语名词包括外国人名地名品牌典故谚语，唯经信达雅的汉化，如奔驰、宝马、柏拉图、林肯、奥林匹亚才可以直接入诗。

新辞入诗，作为一个新的课题正在探索中。只有很好地过了这一关，诗词创作才能进入新的境界，诗词文化才能有旺盛的生命力。我们期待诗词爱好者在现代语境中创作出更多的精品力作，让当代诗词迸发出新时代的光彩。

【诗词会】

特邀编辑：布风华 宗健



□潘洪信

汶河芦苇

销尽腊春销尽寒，蛙平两岸绿声漫。白头摇醒霜晨月，翠帐环开露夕竿。高节虚怀犹似竹，浅风逸气恰如兰。葳蕤饱蘸长锋笔，写下汤汤清水滩。

□曹正文

懿兄文创作品感赋

魏老丹青存味真，双清昔墨是为邻。谁知竹翠已呈瑞，最喜梅花先报春。妙手品高能脱俗，幽怀文重不沾尘。玉壶声沸诗心在，折扇轻摇自可人。

□高树贞

云门山

海岱云门紫气萦，飞来寿字半山横。李青自恋仙犹在，老祖偏思梦不惊。岁月难留弥水趣，峰峦莫负卧牛城。根连驼岭钟神秀，夕照高巅醉晚晴。

□王安全

泰山云海

漫淹汉柏与秦松，翻卷青山浪万重。奋翼银鸥飞浩荡，弄潮游客笑从容。钱塘八月波涛小，沧海九霄诗意浓。一啸天门思太白，清风吹出几高峰。

□包美荣

登沂山玉皇顶

浮阶通极顶，俱在莽苍间。人远幽林静，山高孤水殷。白云吞海气，紫阁近天颜。重巘嵯峨里，堪当虎豹关。

□王勤

笔架山游记

形如笔架耸天惊，书圣欣然写此名。揽秀攀峰心荡漾，寻真探迹步轻盈。今朝但得玲珑气，来日方承潇洒情。文脉千秋堪醉客，馨香溢满不虚行。

□刘乃荣

赏荷

休闲久慕赏瑶池，景是芙蓉绽放时。红盖送香迎雅客，翠盘托露立琼姿。云中白鹭飞洲渚，荷下金鳞弄碧漪。柳岸轻烟凝目远，一塘芳影半塘诗。

□翁艳艳

听琴

天高夜萧瑟，月冷影将心。拂发霜风起，凝眸絮雪吟。和光山隐隐，梦觉水深深。远籁何清渺，杳然非可寻。

□陈衍亮

过白杨林

蝉声浮一层，偶尔闻啼鸟。几缕透荫来，斜晖映芳草。

□张玉欣

游河口(新韵)

我来绿野觅仙踪，孤岛犹闻战马鸣。钻井机前谈命脉，槐林树下说繁荣。南飞鹤影黄河壮，北去舟声碧海惊。万亩盐田千亿矿，书香慈善共融融。

□刘业玲

临江仙·泉城魅力

七十二珠星斗布，狮工九点镶铃。柳荷影里旧曾谙。浣蒲翻浩荡，漱玉惹醺酣。碧水长留天下客，汲来还爱如蓝。一壶煮沸绿芽尖。盈杯看也靓，入口品犹甜。

□白英军

怀柔神堂峪一游

山峪清风洗俗尘，一肩诗意一肩春。几家农院分烟火，两畔峰崖共峭嶙。灵动鱼溪流水藻，澈澄云脉敛天银。归时欲把夕阳挽，无奈黄昏早待人。

□李传芬

返乡

知青村别久，重返故乡家。稻麦摇波阔，农庄映日斜。品茶谈雨露，坐炕话禾麻。又见熏风起，相逢赏藕花。

